

## Udskiftning af temperatursensoren

HXV 5

(DA) (EN) (DE)

No. 040014 • rev. 1.0 • 07.05.2010

(DA)	Sådan udskiftes temperatursensoren	Side	3
(EN)	How to replace the temperature sensor	Page	5
(DE)	Austausch des Temperaturfühlers	Seite	7

Der tages forbehold for trykfejl og ændringer  
Dantherm can accept no responsibility for possible errors and changes  
Irrtümer und Änderungen vorbehalten  
Dantherm n'assume aucune responsabilité pour erreurs et modifications éventuelles

## DA Sådan udskiftes temperatursensoren

**Hvornår?** Temperatursensoren skal kun udskiftes, hvis den er i stykker.

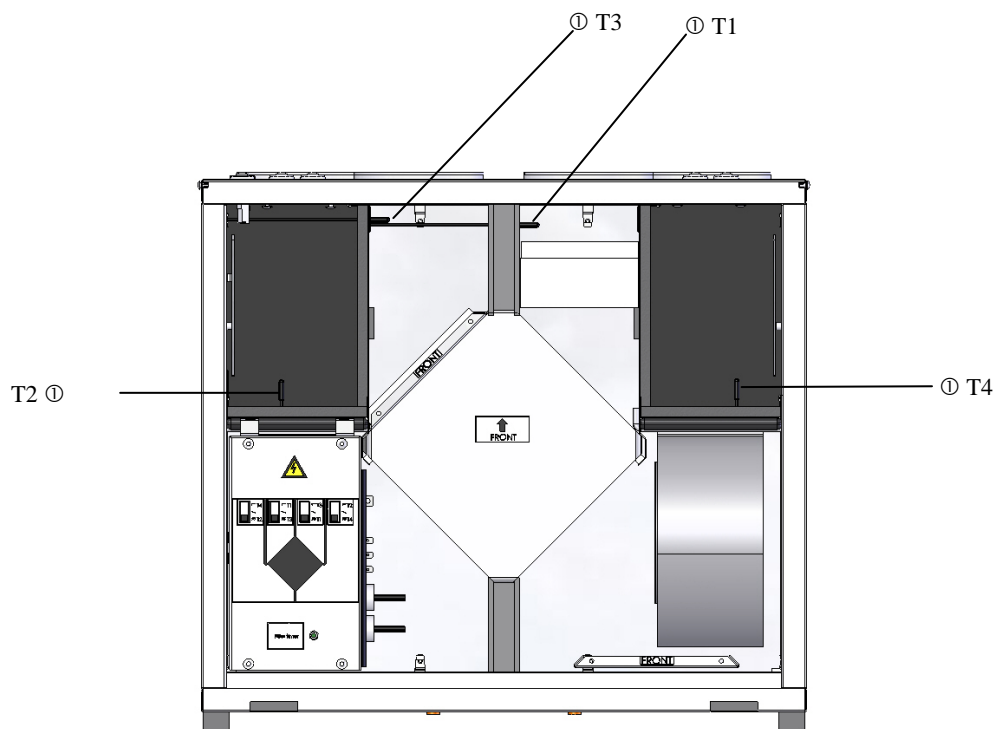
**Værktøj** Sørg for at have følgende værktøj klar inden du begynder:

- PZ2 stjerneskruetrækker

**Vigtigt!**

- Kun trænet og certificeret personale må udskifte dele
- Sluk for al strøm til anlægget før arbejdet påbegyndes
- Sørg for at al arbejde er udført før strømmen tilsluttes igen

**Illustration** Denne tegning illustrerer temperatursensorerne og hvor de er placeret i aggregatet:



**Procedure** Følg denne procedure for at udskifte temperatursensorerne:

Trin	Handling
1	Sluk for strømmen til anlægget
2	Åbn frontlågen
3	Fjern styringens frontplade (4 skruer)
4	Kobl ledningerne fra til den defekte sensor

*Fortsættes på næste side*

## Sådan udskiftes temperatursensoren, *fortsat*

**Procedure, *fortsat***

Trin	Handling	
5	<b>For at udskifte sensor...</b>	<b>fjern...</b>
	T1	varmeveksleren og filtrene
	T2	varmeveksleren og varmelegemet
	T3	
	T4	varmeveksleren og filtrene
6	Placer den nye sensor og tilslut dens ledninger til styringen	
7	Monter de afmonterede dele igen	
8	Luk frontlågen og tilslut strømmen igen	

## EN How to replace the temperature sensor

**When to replace** The temperature sensor only needs to be replaced when it is faulty.

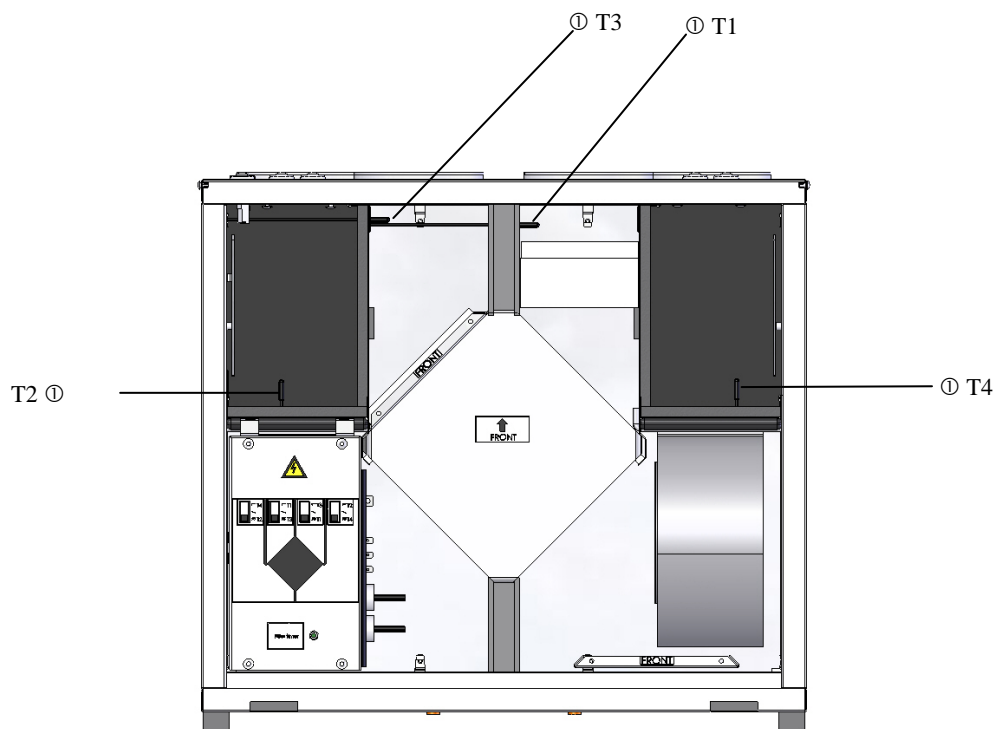
**Tools** Make sure you have the following tools available before you start:

- PZ2 cross head screwdriver

**Caution!**

- Only trained and certified technicians are allowed to replace parts
- Switch off all power supply to the unit before working on it
- Make sure that all work has been performed before switching on the power again

**Illustration** This drawing illustrates the temperature sensors and where they are placed in the unit:



**Procedure** Follow these steps to replace one of the temperature sensors:

Step	Action
1	Switch off all the power to the unit
2	Open the front cover to the unit
3	Remove the front cover for the control board
4	Disconnect the wires to the faulty sensor

*Continued overleaf*

## How to replace the temperature sensor, *continued*

Procedure,  
*continued*

Step	Action										
5	<table border="1"> <thead> <tr> <th data-bbox="504 421 970 474">To replace sensor...</th> <th data-bbox="970 421 1437 474">Remove the...</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td data-bbox="504 474 970 524">T1</td> <td data-bbox="970 474 1437 524">heat exchanger and the filter</td> </tr> <tr> <td data-bbox="504 524 970 573">T2</td> <td data-bbox="970 524 1437 573" rowspan="2">heat exchanger and the heater</td> </tr> <tr> <td data-bbox="504 573 970 622">T3</td> </tr> <tr> <td data-bbox="504 622 970 667">T4</td> <td data-bbox="970 622 1437 667">heat exchanger and the filter</td> </tr> </tbody> </table>		To replace sensor...	Remove the...	T1	heat exchanger and the filter	T2	heat exchanger and the heater	T3	T4	heat exchanger and the filter
	To replace sensor...	Remove the...									
	T1	heat exchanger and the filter									
	T2	heat exchanger and the heater									
	T3										
T4	heat exchanger and the filter										
6	Place the new sensor and connect its wires to the control board										
7	Remount the dismantled parts										
8	Close the front cover and reconnect the power										

## DE Austausch des Temperaturfühlers

### Zeitpunkt des Austausches

Der Temperaturfühler muss nur ausgetauscht werden, wenn er defekt ist.

### Werkzeug

Stellen Sie sicher, dass Sie die folgenden Werkzeuge bereit halten, bevor Sie beginnen:

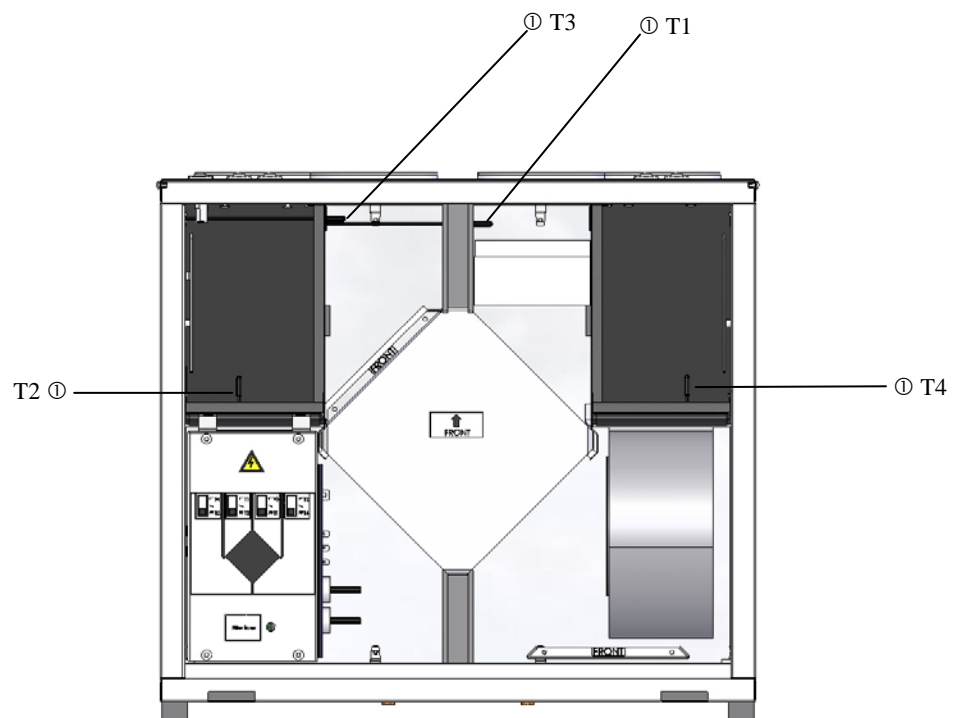
- Kreuzschlitzschraubendreher PZ2

### Vorsicht!

- Nur ausgebildete und zertifizierte Servicetechniker dürfen Teile austauschen
- Vor Arbeiten am Gerät die Stromversorgung ausschalten
- Sicherstellen, dass alle Arbeiten ausgeführt worden sind, bevor die Stromversorgung wieder eingeschaltet wird

### Abbildung

Diese Zeichnung zeigt die Temperaturfühler und ihre Position im Gerät:



### Vorgehensweise

Gehen Sie wie folgt vor, um einen der Temperaturfühler auszutauschen:

Schritt	Maßnahme
1	Die gesamte Stromversorgung zum Gerät ausschalten
2	Die Frontabdeckung des Geräts öffnen
3	Die Frontabdeckung für die Steuerplatine entfernen
4	Die Drähte zum defekten Sensor trennen

Fortsetzung umseitig

## Austausch des Temperaturfühlers, *Fortsetzung*

Vorgehensweise,  
*Fortsetzung*

Schritt	Maßnahme	
5	<b>Auszutauschender Sensor</b>	<b>Zu entfernende Teile</b>
	T1	Wärmetauscher und Filter
	T2	Wärmetauscher und Luftherhitzer
	T3	
	T4	Wärmetauscher und Filter
6	Den neuen Sensor platzieren und die Drähte an die Steuerplatine anschließen	
7	Die abmontierten Teile wieder einbauen	
8	Die Frontabdeckung schließen und die Stromversorgung wieder anschließen	